

# L'humour germanophone

## Exercices d'allemand en Terminale

### Exercices sur l'humour allemand en Terminale

#### Exercice 1 : le vocabulaire clé

Associer chaque mot allemand à sa traduction française.

1. **die Pointe**
2. **das Wortspiel**
3. **das Publikum**
4. **schmunzeln**
5. **die Schadenfreude**
6. **albern**

a) le public – b) bête, puéril – c) la chute – d) la joie maligne – e) le jeu de mots – f) sourire d'amusement

#### Exercice 2 : genre et pluriel

Écrire l'article défini au singulier, puis le pluriel de chaque nom.

1. .... **Witz** → die ....
2. .... **Pointe** → die ....
3. .... **Wortspiel** → die ....
4. .... **Klischee** → die ....
5. .... **Kabarettist** → die ....

#### Exercice 3 : Lorient, vrai ou faux

Lire le texte, puis indiquer si chaque affirmation est richtig ou falsch. Corriger les affirmations fausses.

Vicco von Bülow wurde 1923 in Brandenburg an der Havel geboren. Unter dem Namen Lorient zeichnete er kleine Männer mit runden Nasen. In den Siebzigerjahren liefen seine Sketche im Fernsehen. Er machte sich über den Alltag lustig: über Paare, die aneinander vorbeireden, und über Menschen, die zu höflich sind. Er starb im Jahr 2011.

1. **Lorient ist der richtige Name des Künstlers.**
2. **Seine Figuren haben runde Nasen.**
3. **Seine Sketche waren nur im Theater zu sehen.**

4. **Er macht sich vor allem über Politiker lustig.**
5. **Er lebte bis ins 21. Jahrhundert.**

#### Exercice 4 : le verbe en tête

Transformer chaque phrase en début de blague, avec le verbe conjugué en première position.

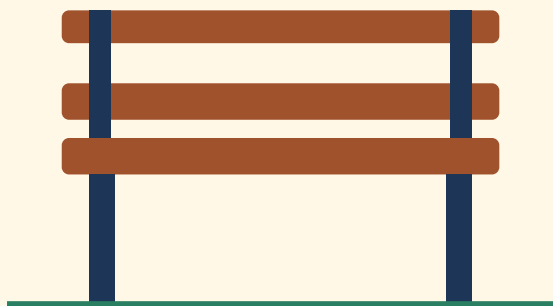
Exemple : **Ein Mann kommt in eine Bäckerei.** → **Kommt ein Mann in eine Bäckerei.**

1. **Ein Hund geht ins Kino.**
2. **Zwei Tomaten treffen sich auf der Straße.**
3. **Eine Schnecke ruft bei der Polizei an.**
4. **Der Verkäufer fragt: „Was darf's sein?“**
5. **Der Hund antwortet: „Zwei Karten, bitte.“**

#### Exercice 5 : un mot, deux sens

Observer le dessin et trouver le mot qui désigne les deux bâtiments ou objets.  
Puis trouver le mot allemand, avec son article, qui réunit chaque paire de sens.

### Ein Wort - zwei Bedeutungen



im Park



in der Stadt

**die ... ? (un seul mot pour les deux dessins)**

*Un Teekesselchen : un seul mot pour deux dessins.*

1. le banc / la banque (le dessin)
2. le château / la serrure
3. le cheval blanc / la moisissure
4. le ballon / le bal
5. l'échelle / le directeur (attention aux deux articles)

**Exercice 6 : lustig ou komisch ?**

Compléter avec **lustig** (drôle) ou **komisch** (au sens de « bizarre »), en accordant l'adjectif si nécessaire.

1. Die Milch schmeckt ..... Ist sie vielleicht schon alt?
2. Der Clown war sehr ....., die Kinder haben laut gelacht.
3. Ich habe ein ..... Gefühl: Hier stimmt etwas nicht.
4. Seit gestern macht mein Fahrrad ein ..... Geräusch.
5. Wir haben einen sehr ..... Abend im Kabarett verbracht.

**Exercice 7 : lachen über, sich lustig machen über**

Compléter avec le déterminant entre parenthèses, à l'accusatif.

1. Alle lachen über ..... Witz. (der)
2. Der Kabarettist macht sich über ..... Bürgermeister lustig. (der)
3. Das Publikum lacht über ..... Wortspiel. (das)
4. Er macht sich über ..... Nachbarin lustig. (seine)
5. Sie lacht gern über ..... eigenen Fehler. (ihre, pluriel)

**Exercice 8 : corriger les erreurs**

Chaque phrase contient une erreur. La repérer, puis réécrire la phrase correctement.

1. Ich finde, dass dieser Witz ist sehr lustig.
2. Die Deutschen haben kein Humor.
3. Wir haben lange über dem Sketch gelacht.
4. Das Kabarett macht mir viel Spass.
5. Ein Witz ohne Pointe ist langweilig, weil fehlt das Wichtigste.

**Exercice 9 : compréhension de l'oral**

Écouter le compte rendu d'une émission de radio, puis répondre en français aux questions.

Guten Abend und willkommen zu unserer Kultursendung! Heute waren wir in einem kleinen Kabarett in Leipzig. Zwei Stunden lang haben zwei Kabarettistinnen über Politik, Schule und das Leben mit dem Smartphone gesprochen. Besonders gut kam eine Szene an: Eine Mutter versucht, ihrem Sohn die Vorteile eines Telefons mit Schnur zu erklären. Das Publikum hat Tränen gelacht. Am Ende gab es zehn Minuten Applaus. Unser Fazit: Kabarett ist nicht nur lustig, es regt auch zum Nachdenken an. Die nächste Vorstellung ist am

**Samstag um 20 Uhr.**

Afficher la transcription

**Guten Abend und willkommen zu unserer Kultursendung! Heute waren wir in einem kleinen Kabarett in Leipzig. Zwei Stunden lang haben zwei Kabarettistinnen über Politik, Schule und das Leben mit dem Smartphone gesprochen. Besonders gut kam eine Szene an: Eine Mutter versucht, ihrem Sohn die Vorteile eines Telefons mit Schnur zu erklären. Das Publikum hat Tränen gelacht. Am Ende gab es zehn Minuten Applaus. Unser Fazit: Kabarett ist nicht nur lustig, es regt auch zum Nachdenken an. Die nächste Vorstellung ist am Samstag um 20 Uhr.**

1. Dans quelle ville se trouve le cabaret ?
2. Combien d'artistes sont sur scène, et pendant combien de temps ?
3. Citer les trois thèmes du spectacle.
4. Quelle scène a eu le plus de succès ?
5. Quelle est la conclusion du journaliste ?

**Exercice 10 : traduire en allemand**

**Traduire les phrases en allemand.**

1. Mon frère raconte toujours de mauvaises blagues.
2. Je n'ai pas compris la chute.
3. Le cabarettiste se moque des hommes politiques.
4. On dit souvent que les Allemands n'ont pas d'humour.
5. Les jeux de mots sont difficiles à traduire.

**Exercice 11 : expliquer un jeu de mots**

**Expliquer en français pourquoi chaque blague est drôle : repérer le mot à double sens et donner ses deux significations.**

1. **Was schenkt der Vogel Strauß seiner Freundin zum Geburtstag? Einen Strauß Blumen natürlich.**
2. **Warum klettert der Chef nie auf eine Leiter? Er ist doch schon Leiter.**
3. **Warum nimmt der Torwart seine Tanzschuhe mit? Heute Abend geht er auf einen Ball.**
4. **Auf meinem alten Brot wächst ein Schimmel. Reiten kann man ihn leider nicht.**

**Exercice 12 : prendre position**

**Rédiger en allemand un court texte d'environ 120 mots sur la question suivante :**

**„Haben die Deutschen wirklich keinen Humor?“ Présenter le cliché, le nuancer avec au moins deux exemples du cours, puis conclure.**

Aides : **Man sagt oft, dass ... - Einerseits ..., andererseits ... - Ein gutes Beispiel dafür ist ... - Meiner Meinung nach ...**